



എ.വൈ.ആർ

ഇസ്രാഇലിലെ ജനസംഖ്യ വർധിക്കുന്നതും അവർ വികസിച്ചുവരുന്നതും തടയുന്നതിനു വേണ്ടി ഫഠ്വോൻ അവരിൽ ജനിക്കുന്ന ആൺകുട്ടികളെ കൊല്ലുന്ന സമ്പ്രദായം വരെ നടപ്പിലാക്കിയിരുന്നു. അടിച്ചമർത്തലും അവകാശനിയന്ത്രണവും അടിച്ചമർത്തലും തന്നെയാണെന്നാണ് ഖുർആന്റെ പരമ്പരപ്രയോഗം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. ഇസ്രാഇലിലെ ജനങ്ങളുടെ മേലുള്ള യജമാനത്വവും വിത്തപ്രതാപവും അധികാര പ്രഭവത്തെയും മറ്റും അന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന നാശത്തിൽ നിന്ന് ഫഠ്വോനികളെ രക്ഷിച്ചില്ല. പൂർവികർ പതിച്ച നാശമർത്തലിൽ അവരും ചെന്നു പതിച്ചു.



- 45. അനന്തരം തെളിഞ്ഞ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും പ്രമാണങ്ങളുമായി മുസായെയും സഹോദരനെയും ദൈവദൂതന്മാരായി നിയോഗിച്ചു; ﴿٤٥﴾
- 46. ഫഠ്വോന്റെയും അവന്റെ പ്രമാണിമാരുടെയും അടുക്കലേക്ക്. അവരും കൊടിയ അഹങ്കാരികളായി. ഒരു ഉദ്ധത ജനമായിരുന്നു അവർ. ﴿٤٦﴾
- 47. ഫഠ്വോനികൾ ഘോഷിച്ചു: നമ്മെപ്പോലുള്ള രണ്ടു മനുഷ്യരിൽ നമ്മൾ വിശ്വസിക്കണമെന്നോ? അതും അവരുടെ സമുദായം നമ്മുടെ അടിച്ചമർത്തലിനെതിരെയോ? ﴿٤٧﴾
- 48. ഈ വിധം ആ ജനം രണ്ടു പ്രവാചകന്മാരെയും തള്ളിക്കളഞ്ഞു. അതുവഴി നശീകൃതരുടെ ഗണത്തിൽ പെട്ടുപോവുകയും ചെയ്തു. ﴿٤٨﴾
- 49. മുസാക്ക് നാം തീർച്ചയായും വേദമരുളുകളുമുണ്ടായി; ജനം സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാൻ. ﴿٤٩﴾

45 - 49

പിന്നെ നാം (ദൈവദൂതന്മാരായി) നിയോഗിച്ചു = ثُمَّ أَرْسَلْنَا =
 മുസായെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരൻ ഹാറൂനെയും = مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ =
 തെളിഞ്ഞ = مُبَيِّنِينَ = പ്രമാണങ്ങളുമായി = وَسُلْطٰنِينَ = നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി = بِآيٰتِنَا =
 അവന്റെ പ്രമാണിമാരിലേക്കും = إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَٖٓٔهِ = ഫഠ്വോന്റെ അടുക്കലേക്ക് =
 അവർ ആയിരുന്നു = فَاسْتَكْبَرُوا = അവരും കൊടിയ അഹങ്കാരികളായി =
 അതിനാൽ അവൻ ഘോഷിച്ചു = فَقَالُوا = ഒരു പൊങ്ങിയവരായ സമുദായം (ഉദ്ധത ജനം) = قَوْمًا عَالِيْنَ =
 രണ്ടു മനുഷ്യരെ(രിൽ) = اٰنٓؤْمِنُ = ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയോ(വിശ്വസിക്കണമെന്നോ) =
 നമ്മുടെ, നമുക്ക് = تَنَا = (അതും) അവരുടെ സമുദായം = وَقَوْمُهُمْ = നമ്മെപ്പോലുള്ള =
 അടിമപ്പണി ചെയ്യുന്നവർ (അടിച്ചമർത്തലിൽ) ആയിരിക്ക = عَبِيدُونَ =
 ഈ വിധം അവർ (ആ ജനം) രണ്ടുപേരെയും തള്ളിക്കളഞ്ഞു = فَكَذَّبُوهُمَا =
 അതുവഴി അവർ ആയി(പെട്ടുപോവുകയും ചെയ്തു) = فَكَانُوا =
 നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നവരിൽനിന്നുള്ളവർ (നശീകൃതരുടെ ഗണത്തിൽ) = مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ =
 വേദം = وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ = മുസാക്ക് നാം തീർച്ചയായും നൽകി (അരുളുകളുമുണ്ടായി) =
 അവർ (ജനം) സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാൻ = لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ =

കൊടിയ സത്യനിഷേധവും അധർമ്മികതയും ദുരാചാര പ്രമത്തതയും മൂലം ഉന്മൂലനം ചെയ്യപ്പെട്ട സമൂഹങ്ങളെയും അവരിൽ നിയുക്തരായ പ്രവാചകന്മാരെയും മൊത്തത്തിൽ പരാമർശിച്ച ശേഷം മുസാ-ഹാറൂൻ പ്രവാചകന്മാരെ പ്രത്യേകം എടുത്തു പറയുകയാണ്. വേദക്കാർക്കെന്ന പോലെ അറബികൾക്കും സുപരിചിതരാണ് പ്രവാചകന്മാർ. തൗറാത്തും ഇബ്രീലും അവരുടെ കഥകൾ വിസ്തരിച്ചു പറയുന്നുണ്ട്. മുസാ നബിയുടെ പ്രബോധിതരിൽ ഒരു വിഭാഗം രക്ഷിക്കപ്പെടുകയും മറ്റൊരു വിഭാഗം ശിക്ഷിക്കപ്പെടുകയുമായിരുന്നു. ഫറവോനികളാണ് ശിക്ഷിക്കപ്പെട്ടത്. മുസാ-ഫറവോൻ സംഘർഷവും ഫറവോന്റെ നാശവും നേരത്തേ സൂറഃ അൽബഖറ 49,50, അൽഅർറാഫ് 103-106, യൂനുസ് 75-92, ഹൂദ് 96-99, ബനീഇസ്രാഇൽ 101-104, താഹാ 9-80 സൂക്തങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. വിശദീകരണത്തിന് **ഖൂർആൻ ബോധനം** പ്രസ്തുത സൂക്തങ്ങളുടെ വിശദീകരണം നോക്കുക.

ദുഷ്ടാന്തങ്ങൾ-فِتْنَى- എന്നു പറഞ്ഞത് മുസാ(അ)യിലൂടെ പ്രത്യക്ഷമായ ദിവ്യാത്മതങ്ങളാണ്. بَطْلَانُ അധികാരം, പ്രമാണം, തെളിവ് എന്നീ ആശയങ്ങളെ വഹിക്കുന്നു. ഈ ആശയങ്ങളെല്ലാം ഇവിടെ ഉദ്ദേശ്യമാകാം. അല്ലാഹു തന്റെ മേൽനോട്ടത്തിൽ വളർത്തിക്കൊണ്ടുവന്ന നിയോഗിച്ച പ്രവാചകനാണ് മുസാ(അ). അതിന്റേതായ ഒരു പ്രത്യേക മേധാവിത്വവും ആധികാരികതയും അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായിരുന്നു. തന്റെ പ്രവാചകത്വം തെളിയിക്കുന്ന വേദപ്രമാണങ്ങളും അദ്ദേഹം വഹിച്ചിരുന്നു. മുസാ(അ)ക്ക് ലഭിച്ച ദിവ്യാത്മതങ്ങളിൽ പ്രഥമവും പ്രധാനവും, പ്രതിയോഗികളെ ദയനീയമായി പരാജയപ്പെടുത്താൻ പര്യാപ്തവുമായ ഊന്നു വടിയാണ് 'തെളിഞ്ഞ സുൽത്തൻ' - سُلْطَانٌ مَّيْنٍ - കൊണ്ടുദ്ദേശ്യമെന്നും ചില പണ്ഡിതന്മാർ വ്യാഖ്യാനിച്ചിരിക്കുന്നു.

മുസാ നബിയെ 'ഫറവോനിലേക്ക് അയച്ചു' എന്നാണ് ഇവിടെ പറയുന്നത്. ഇസ്രാഇലുനായ മുസാ(അ)യുടെ അടിസ്ഥാന ദൗത്യം ഇസ്രാഇലുനെ ഉദ്ബുദ്ധരാക്കുക മാത്രമായിരുന്നില്ല. ഇസ്രാഇലുനെ ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഈജിപ്ഷ്യൻ ജനതയെ സന്മാർഗത്തിലേക്ക് നയിക്കലും കൂടിയായിരുന്നു. വിശുദ്ധ താഴ്വരയിലേക്ക് വിളിപ്പിച്ച മുസാ നബിയോട് അല്ലാഹു ആദ്യം കൽപിക്കുന്നത് ഫറവോന്റെ അടുത്ത് പോയി അയാളെ ജീവിത സാഹകരണവും വിധാതാവികളേക്കുള്ള സന്മാർഗവും ഉൽബോധിപ്പിക്കാനാണ്. 79:15-26-ൽ അത് വിശദമായി പറയുന്നുണ്ട്. ഫറവോനികൾ മുസാ നബിയുടെ ദൗത്യം അംഗീകരിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ ഇസ്രാഇലുരുടെ മോചനം അവർ ഈജിപ്തിൽ വസിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ സാധ്യമാകുമായിരുന്നു.

പക്ഷേ, ഫറവോനികൾ മുസാ(അ)യിൽ വിശ്വസിക്കാൻ തയ്യാറായില്ല. ഭൗതിക വിഭവങ്ങളുടെ സമൃദ്ധിയിലും ശക്തിയിലും ശൗര്യത്തിലും അധികാരത്തിലും കൊടിയ അഹന്ത പുലർത്തുന്ന ഗർവീഷ്ഠരായിരുന്നു അവർ. فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ എന്നാണ് മൂലവാക്യം. അഹങ്കാരം كِبْرٌ ഉം അഹങ്കാരിയാകലുമാണ്. അത് كِبْرًا! ആകുമ്പോൾ കൊടിയ അഹങ്കാരം നടിക്കൽ എന്നാകുന്നു. ൧൭ (ഉദ്ധതൻ)യുടെ ബഹുവചനമാണ് ذَلِيلٌ. ആളുകളെക്കുറിച്ച് ഇതു പറയുമ്പോൾ 'എല്ലാ ആജ്ഞക്കും അതീതരായവൻ' എന്നാണ് വിവക്ഷ. തങ്ങൾ എല്ലാം തികഞ്ഞവരും

മറ്റുള്ളവരുടെ ഉപദേശത്തിനും ഉൽബോധനത്തിനും കൽപനക്കുമെല്ലാം അതീതമായ പ്രതാപമുള്ളവരമാണെന്ന് ഭാവികുന്നവർ. ഇത് അഹങ്കാരത്തിന്റേയും മീതെയുള്ള പടിയാണ്. അഹങ്കാരി തന്റെ ധർമ്മം മനസ്സിലാക്കുകയും സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യും. പക്ഷേ അതനുസരിക്കുന്നത് തനിക്ക് കുറച്ചിലാകുമെന്നും അനുസരിക്കാതിരിക്കുന്നതാണ് ഭൂഷണമെന്നും അയാൾ കരുതുന്നു. എന്നാൽ ഉദ്ധതൻ-൧൭- കരുതുന്നത് താൻ ആരെയും അനുസരിക്കേണ്ടതില്ലാത്തവനും മറ്റെല്ലാവരുടെയും ശാസനക്ക് അതീതനാണെന്നുമാകുന്നു. ഈ അർത്ഥത്തിലാണ് സൂറഃ സ്വാദിൽ അല്ലാഹു ഇബ്രീസീനോട് ചോദിക്കുന്നത് أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ (നീ അഹങ്കാരം കൈക്കൊണ്ടുവോ അതല്ല ദൈവകൽപനക്ക് അതീതരൻ ഭാവികുന്നവരുടെ ഗണത്തിലാണോ നീ?-38:75).

ഫറവോനികളുടെ അഹന്തയും അത്യുന്നത ഭാവവും തുറന്നു കാട്ടുന്നതാണ് പ്രവാചകന്മാരെ തള്ളിക്കളയാൻ അവരുനയിച്ച ന്യായം. പ്രവാചകനെ നിഷേധിക്കാൻ പൂർവ സമുദായങ്ങളും 'ആളത്ത്' ഒരു ന്യായമായി പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. മനുഷ്യർ പ്രവാചകന്മാരാവില്ല എന്നായിരുന്നു അവരുടെ വാദം. ഞങ്ങളെപ്പോലൊരു മനുഷ്യനെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്ന പ്രശ്നമില്ല എന്നാണ് ഫറവോനികൾ പറയുന്നത്. ഒരു സാധാരണ മനുഷ്യനെ വിശ്വസിക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ നിന്നൊക്കെ അതീതരാണ് ഞങ്ങൾ; വിശ്വാസവും അനുസരണവും ആവശ്യപ്പെടുന്ന മനുഷ്യൻ ഞങ്ങളുടെ അടിമകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ടവനായിരിക്കെ വിശേഷിച്ചും. ൧൭ (അടിമ)ന്റെ മറ്റൊരു പദമാണ് ൧൭. ഇബ്ദാദത്ത് ചെയ്യുന്നവൻ അഥവാ ആരാധിക്കുന്നവൻ, അടിമ വേല ചെയ്യുന്നവൻ, വിധേയൻ, ആജ്ഞാ നുവർത്തി എന്നൊക്കെയാണ് അർത്ഥം. ൧൭ ന്റെ ബഹുവചനമാണ് ൧൭. യൂസൂഫ് നബിയുടെ കാലം മുതൽ ഇസ്രാഇലു ഈജിപ്തിൽ സമ്പത്തും ഉയർന്ന സാംസ്കാരിക നിലവാരവും അധികാര സാധിനവുമുള്ള വരേണ്യ വർഗമായിരുന്നു. ഫറവോൻ വംശം അധികാരത്തിൽ വന്നതോടെ അവരുടെ സൗഭാഗ്യങ്ങൾ പൊലിഞ്ഞു. ഫറവോനികൾ അവരെ സാമ്പത്തികമായും രാഷ്ട്രീയമായും സാംസ്കാരികമായും അടിച്ചമർത്തി. മുസാ നബിയുടെ കാലമായപ്പോഴേക്കും അവർ തനി അടിമ പണി കരാറായി പരിണമിച്ചിരുന്നു. عَبَّدتُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ (നീ ഇസ്രാഇലുരുടെ അടിമകളാക്കിക്കെട്ടെന്തോ) എന്ന് 26:22-ൽ മുസാ നബി ഫറവോനെ വിമർശിക്കുന്നുണ്ട്. ഫറവോൻ നാട്ടുകാരെ വിജ്ഞിച്ച് അതിലൊരു വിഭാഗത്തെ (ഇസ്രാഇലുരുടെ) അടിച്ചമർത്തി وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّنَّ طَائِفَةً مِّنْهُمْ എന്നത് 28:4-ൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇസ്രാഇലുരുടെ ജനസംഖ്യ വർധിക്കുന്നതും അവർ വികസിച്ചുവരുന്നതും തടയുന്നതിനു വേണ്ടി ഫറവോൻ അവരിൽ ജനിക്കുന്ന ആൺകുട്ടികളെ കൊല്ലുന്ന സമ്പ്രദായം വരെ നടപ്പിലാക്കിയിരുന്നു. അടിച്ചമർത്തലും അവകാശ നിഷേധവും അടിമത്തം തന്നെയാണെന്നാണ് ഖൂർആന്റെ പദ പ്രയോഗം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. ഇസ്രാഇലുരുടെ മേലുള്ള യജമാനത്വവും വിത്തപ്രതാപവും അധികാര പ്രമത്തതയുമൊന്നും അനിവാര്യമായ നാശത്തിൽ നിന്ന് ഫറവോനികളെ രക്ഷിച്ചില്ല. പൂർവികർ പതിച്ച നാശഗർത്തത്തിൽ അവരും ചെന്നു പതിച്ചു.

ഫറവോന്റെ നാശത്തിനും ഇസ്രാഇലുരുടെ ഈജിപ്തിൽ നിന്നുള്ള പലായനത്തിനും ശേഷം മുസാ നബിക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമുദായത്തിനും അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹങ്ങളരുളി. അഹങ്കാരികളും ഗർവീഷ്ഠരുമായി, ഞങ്ങളൊരു



സാദാ മനുഷ്യനിൽ വിശ്വസിക്കുകയോ എന്ന് ഘോഷിച്ചുകൊണ്ട് ഫറവോനികൾ ധാർഷ്ട്യത്തോടെ തള്ളിക്കളഞ്ഞ മുസാ നബിയെ അല്ലാഹു തന്റെ മഹിമയായ വേദഗ്രന്ഥം കൊണ്ട് അനുഗ്രഹിച്ചു. ജീവിതത്തിന്റെ സർവ

തുകുകളിലും സന്മാർഗദർശനം ലഭിക്കുന്നതായിരുന്നു ആ വേദം. سُلْطَانٍ مِّنْ ۚ കൊണ്ടുദ്ദേശ്യം തൗറാത്ത് ആണോ എന്ന കാര്യത്തിൽ തർക്കമുണ്ടെങ്കിലും ഇവിടെ الْكُتُبِ തൗറാത്താണെന്ന കാര്യത്തിൽ തർക്കമില്ല. ■

50. മർയമിന്റെ പുത്രനെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മാതാവിനെയും നാം ഒരു മഹാ ദൃഷ്ടാന്തമാക്കിവെച്ചു. അവരെ പ്രശാന്തവും സജലവുമായ പീഠസ്ഥലിയിൽ പാർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ



50

അദ്ദേഹത്തിന്റെ മാതാവിനെയും = وَأُمُّهُ = മർയമിന്റെ പുത്രനെ = ابْنَ مَرْيَمَ നാം ആക്കി (വെച്ചു) = وَجَعَلْنَا ഇരുവരെയും നാം പാർപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു = وَآوَيْنَهُمَا ഒരു(മഹാ) ദൃഷ്ടാന്തം = آيَةً നിരൂപവയുള്ളതു(സജലവു)മായ = وَمَعِينٍ ശാന്തിയുള്ള (പ്രശാന്തവും) = ذَاتِ قَرَارٍ ഒരു പീഠസ്ഥലിയിൽ = إِلَىٰ رُبُوعٍ

അവസാനം ഇസ്രാഹൂലി പ്രവേചകന്മാരിൽ അന്തിമനായ ഈസാ(അ)യെ അനുസ്മരിക്കുകയാണ്. അൽ മസീഹ് ഈസ ബിനു മർയം എന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഴുവൻ പേരത്ത് 3:45-ൽ പറയുന്നുണ്ട്. ചിലയിടത്ത് ഈസ ബിനു മർയം എന്നും ചിലേടത്ത് ഇബ്നു മർയം എന്നു മാത്രമായും പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. പിതാവില്ലാതെ ജനം കൊണ്ടതിനാലാണ് അദ്ദേഹത്തെ മാതാവിലേക്ക് ചേർത്ത് പറയുന്നത്. മാതാവിനെയും പുത്രനെയും ഓരോ ദൃഷ്ടാന്തമായി കണക്കാക്കാം. രണ്ടു പേരെയും കൂടി ഒറ്റ ദൃഷ്ടാന്തമായും കണക്കാക്കാം. മർയമിന്റെ ജനനത്തിലും വളർച്ചയിലും, ഈസാ(അ)യുടെ ജനനത്തിലും വളർച്ചയിലും ഉണ്ടായ ദൈവിക ഇടപെടലുകൾ നേരത്തെ സൂറ: ആല്യഹുറാനിലും സൂറ: മർയമിലും വിശദമായി പ്രസ്താവിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവശ്യ വിഭവങ്ങൾ സുലഭമായി കിട്ടുന്നതും സുഖകരമായ മിത ശീതോഷ്ണമുള്ളതുമായ പീഠഭൂമിയാണ് رَبُّر. സ്വസ്ഥമായ വാസമാണ് قَرَار. സ്വസ്ഥമായ വാസം സാധ്യമാകുന്ന സ്ഥലം قَرَار. ഈ പീഠസ്ഥലി -رَبُّر- കൊണ്ട് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് ഏതു സ്ഥലമാണ്? മർയം ഈസാ(അ)യെ പ്രസവിച്ച നാളുകളിൽ പാർത്ത സ്ഥലമാണുദ്ദേശ്യമെന്നാണ് പ്രബലമായ അഭിപ്രായം. അവർ ജനത്തിൽ നിന്ന് അകലെ ഒരു ഈത്തപ്പനയുടെ ചുവട്ടിൽ ചെന്ന് ഇരുന്നു. ആ സ്ഥലം തെരഞ്ഞെടുക്കാൻ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള മാർഗദർശനമുണ്ടായിരുന്നു. ശാന്തവും സ്വസ്ഥവും ചുറ്റുപാടിൽ നിന്ന് ഉയർന്നു നിൽക്കുന്നതുമായ ആ സ്ഥലത്ത് പാകമായ കുലകൾ നിറഞ്ഞ ഒരീത്തപ്പനയും ശുദ്ധമായ തെളിനീരൊഴുകുന്ന ഒരൂറവയുമുണ്ടായിരുന്നു. അല്ലാഹു അവർക്കായി സജ്ജമാക്കിയ ഒരിടമായിരുന്നു അത്. ഇതെല്ലാം മർയമുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെടുന്നു. ഇതൊക്കെയും സൂറ: മർയമിൽ പരാമർശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

മുസാ(അ)ക്ക് ശേഷം ഇസ്രാഹൂലിയിൽ ആഗതനായ ഏറ്റവും മഹാനായ പ്രവചകനാണ് ഈസാ(അ). അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതകാലത്ത് ചെറിയൊരു സംഘം ആളുകളേ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. ആ വിശ്വാസികളുടെയും അവരുടെ ശിഷ്യന്മാരുടെയും പ്രബോധനഫലമായി രണ്ട് മൂന്ന് നൂറ്റാണ്ടുകൾക്കകം അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്ദേശം ഏഷ്യയിലും ആഫ്രിക്കയിലും യൂറോപ്പിലും പ്രചരിച്ചു. പല സമൂഹങ്ങളും കൂട്ടത്തോടെ ഈസാ(അ)യിൽ വിശ്വസിച്ചു. അതുകൊണ്ട് ഈസാ(അ)യുടെ സമുദായവും ഉന്മൂല നാശത്തിനു വിധേയരായില്ല.

رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ കൊണ്ട് വിവക്ഷ ബൈത്തുൽ മഖദീസ് ആണെന്നാണ് ഖതാദിയുടെയും ദഹ്ഹാക്കിന്റെയും പക്ഷം. ഫലസ്തീനിലെ അർറംലയാണെന്നും ഒരഭിപ്രായമുണ്ട്. ദമസ്കസിലെ ശുതായാണെന്നാണ് ഇനിയൊരു പക്ഷം. ഇസ്രാഹൂലിയുടെ ആക്രമണം ഭയന്ന് മർയം ഈസാ(അ)യെ കൂട്ടി ഈ സ്ഥലങ്ങളിലെല്ലാം പോയി പാർത്തിരുന്നു പ്രസ്താവമാണ് ഈ അഭിപ്രായങ്ങൾക്കായാദം. رُبُوعٍ-യുടെ മൂലം رُبُوعٍ ആണ്. ഇതിൽ നിന്നുള്ള ക്രിയയായ رُبُوعٍ അകർമകമായും സകർമകമായും ഉപയോഗിക്കും. അകർമകമാകുമ്പോൾ അഭയം പ്രാപിച്ചു എന്നും സകർമകമാകുമ്പോൾ മറ്റൊരാളെ താമസിപ്പിച്ചു എന്നുമാണർത്ഥം. സൂറ: ഹൂദ് 43-ാം സൂക്തത്തിലെ سَاءَتْ إِلَىٰ جَبَلٍ (ഞാൻ ഒരു മലയിൽ അഭയം പ്രാപിക്കും) എന്നതിലെ رُبُوعٍ അകർമകവും رُبُوعٍ എന്നതിലെ رُبُوعٍ സകർമകവുമാണ്. താമസിപ്പിക്കുന്നതിന് സാധാരണ ഉപയോഗിക്കുന്ന പദം رُبُوعٍ യാണ്. ആപത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടുവന്നു താമസിക്കുന്നതിനും താമസിപ്പിക്കുന്നതിനുമാണ് رُبُوعٍ ഉപയോഗിക്കുക. മർയമിനെയും പുത്രനെയും യഹൂദരുടെ അതിക്രമത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷിച്ച് സുഖകരവും ശാന്തവും സമൃദ്ധവുമായ ഇടത്തിൽ അഭയം നൽകുകയായിരുന്നു അല്ലാഹു. ■